

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Ikt. szám: I-100/9/2015.

Tárgy: Felterjesztés
Ügvinéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. Uzsák Katalin
főigazgató részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Főigazgató Asszony!

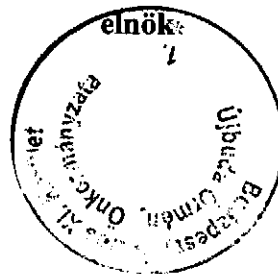
A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Örmény Önkormányzata** 2015. január 29-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2015. február 11.

Tisztelettel:



Tóth András



1. SZ. J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata **2015. január 29-én** (csütörtök) **8.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Tóth András	elnök
Tóth Zsolt	elnökhelyettes
dr. Forgács Barnabás	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről:

dr. Horti István jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	Referens
Szilágyi Tünde	titkár

Tóth András elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja az ülés határozatképességét. Ezt követően javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Tóth Zsolt elnökhelyettest megválasztani, valamint a meghívóban szereplő napirendi pontokat megtárgyalni.

Az Elnökszavazásra teszi fel határozati javaslatait:

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete Tóth Zsolt elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Örmény Önkormányzat 2015. január 29-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2015. (I.29.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete Tóth Zsolt elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Örmény Önkormányzat 2015. január 29-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel az ülés napirendi pontjaira vonatkozó határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. január 29-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
- 2. Az ÚÖÖK 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
- 3. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2015. (I.29.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. január 29-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
- 2. Az ÚÖÖK 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
- 3. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*

1. Napirendi pont

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Tóth András elnök:

A jelenlévők és a jegyzőkönyv számára az alábbiak szerint számol be az elmúlt időszak eseményeiről:

2014. december 19-én a 1113 Budapest, Zsombolyai út 6. szám alatt lévő TIT Stúdió épületében nemzetiségi önkormányzatuk megrendezte - a 2014. évi Munkaterve 12. pontjához kapcsolódóan - a tervezett **Örmény kulturális estet**.

A rendezvényt megnyitotta az újonnan megalakult örmény önkormányzat elnöke és helyettese. A meghívott előadók és művészek közül mindenki eljött, az előadást kezdte Forró István színművész, Gyallay Domokos: Viperák a virágos kosárban című előadásával, mellyel az erdélyi örmények és magyarok viszonyát érzékeltette. Ezt követően E. Szabó Magda textilművész Aranylemezek című térplasztikáit csodálhattuk meg, művein megjelentek örmény egyházi motívumok.

Ezt követte Bokros Júlia kerámia bemutatója, majd a rendezvény záróeseményeként Terpó Veronika élménybeszámolóját hallgattuk meg az egyik legnagyobb erdélyi örmény településről, Szamosújvárról.

A rendezvény segítségével felelevenítettük a Kárpát-medencei örmény történelem egy kis szeletét.

A rendezvényen kb. 40 fő vett részt.

A beszámolót követően az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy az ÚÖÖK 2014. évi munkaterve 12. pontjához kapcsolódóan 2014. december 20-án megrendezte az Örmény kulturális estét, melynek rendezvényszervezési költségeire 175.030,- Ft-ot használt fel a 2014. évi költségvetése terhére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2015.(I.29.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy az ÚÖÖK 2014. évi munkaterve 12. pontjához kapcsolódóan 2014. december 20-án megrendezte az Örmény kulturális estét, melynek rendezvényszervezési költségeire 175.030,- Ft-ot használt fel a 2014. évi költségvetése terhére.

2. Napirendi pont

Az ÚÖÖK 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Tóth András elnök:

A 2015. évi tervezett bevételek költségvetési sorain történő felosztásra vonatkozóan elsősorban javasolja, hogy ez évre se állapítsanak meg tiszteletdíjat, viszont a képviselői munka ellátása érdekében a 2016. évre vonatkozóan is biztosítsanak a képviselők részére éves BKK bérletet.

Ahhoz, hogy ezek még 2015 decemberében – kedvezményesen - megvásárlásra kerülhessenek, szükség van az idejű költségvetésben már most tervezni, mert az elemi költségvetés elkészítése után, az államháztartási jogszabályok nem teszik lehetővé a dologi kiadásokra előirányzott költségek személyi juttatásokra történő átcsoportosítását.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, viszont dr. Forgács Barnabás jelzi, hogy lemond róla, mivel életkora miatt nincs szüksége bérletre.

Fentiekre vonatkozóan az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Tóth András és Tóth Zsolt képviselők részére a 2016. évre vonatkozóan BKK-bérletet biztosít személyenként maximum 130.000,- Ft, összesen 260.000,- Ft összegben, mely 2015. december hónapban kerül kifizetésre az ÚÖÖK 2015. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy dr. Forgács Barnabás képviselő részére – életkora miatt – nincs szükség BKK-bérlet igénybevételére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2015.(I.29.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Tóth András és Tóth Zsolt képviselők részére a 2016. évre vonatkozóan BKK-bérletet biztosít személyenként maximum 130.000,- Ft, összesen 260.000,- Ft összegben, mely 2015. december hónapban kerül kifizetésre az ÚÖÖK 2015. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy dr. Forgács Barnabás képviselő részére – életkora miatt – nincs szükség BKK-bérlet igénybevételére.

Határidő: 2015. december 31.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Tóth András elnök:

Az éves programokhoz szükségek költségfelosztás előtt javasolja a 2015-ös évre a nemzetiségi munkához szükséges alacsony áru telefonkészülék és telefonszám (sim kártya) beszerzését, amelynek feltétele egy telefonos előfizetői szerződés megkötése valamelyik mobilszolgáltatóval. A telefonszámla fedezésére havi kb. 7.000,- Ft-ot, februártól számítva, vagyis évi összesen 77.000,- Ft-ot javasol biztosítani felosztva az 1.2.1. és a 3.2.1. sorokra. Mivel az összeg 20%-a adóköteles, így a BKK-bérletek és a várható esetleges reprezentációs költségekre meghatározott összeg mellett még 7.880,- Ft-ot szükséges biztosítani a 2.1. sorra is.

Emlékezteti a képviselőket, hogy 2014 decemberében szerződést kötöttek a XI. kerületi örmény lakosokkal való kapcsolattartás céljából egy weblap létrehozására, melyre lekötöttek 97.790,- Ft-ot. Mivel ez az idén valósul meg, szükséges biztosítani a 3.2.2. soron az erre felhasználandó összeget.

Ezen felül a nemzetiségi önkormányzati munkavégzés elősegítése céljából javasolja egy hordozható számítógép (laptop) és nyomtató beszerzését is a nemzetiségi önkormányzat részére, amelyek lehetnek használt vagy új eszközök is. Az eszközök beszerzésével egyszerűbbé, könnyebbé és gyorsabbá válik a munkavégzés és kapcsolattartás a kerületi örmény lakossággal és az önkormányzat többi munkatársával. Javasolja, hogy e célból az 5.2. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése soron biztosítsanak max. 120.000,- Ft-ot.

Az év közben felmerülő irodaszerek, nyomtatópatronok és egyéb kis értékű irodai eszközök és szolgáltatások pótlása és beszerzése céljából javasolja 20.000,- Ft elkülönítését.

A továbbiakban a képviselők röviden egyeztették a 2015. évre javasolt programjaik megvalósítását, melyet követően az Elnök az alábbiakban összegezték:

1. Kerületi megemlékezések az 1848-as és 1956-os magyar-örmény származású hősökről.
2. Megemlékezés a 1,5 millió halálos áldozatot követelő 1915. évi törökországi-örmény genocídiumról.

3. Az örménység legnagyobb egyházi ünnepe a Világosító Szent Gergelyről – az örménység védőszentjéről – való megemlékezés.
4. Fogolykiváltó Boldogasszony, a hazai örmények hagyományos Mária ünnepe.
5. Hazai és külföldi kapcsolatok ápolása keretén belül:
Székelyföldön – Gyergyószentmiklós, Sepsiszentgyörgy, és egyéb helyszíneken. – ma is élő örmény közösséggel való kapcsolattartás, közös programok szervezése.
6. Gyergyószentmiklósi örmény közösség őszi programjához való hozzájárulás.
7. Az Örmény Katolikus Templom további támogatása.
8. Hozzájárulás 2 zenei agapé megszervezéséhez.
9. Örmény könyvkiadás támogatása.
10. Musza Dagh 40 napja díszkiadásban.
11. Irodalmi est.
12. Örmény kiállítás a kerületben.
13. Előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken, programokon való részvétel a meghívásoknak megfelelően.

Ezt követően összeállították a fenti programokhoz kapcsolódó költségvetéseket a mellékelt 2015. évi költségvetés-tervezet táblázatban jelzett előirányzatok szerint, melynek elfogadására az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Örmény Önkormányzata 2015. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2015.(I.29.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Örmény Önkormányzata 2015. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚÖÖK elnöke

3. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Tóth András elnök:

A helyszínen osztott anyag áttekintését követően szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozóan – megkötött, felülvizsgált és módosított Együttműködési megállapodást az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2015.(I.29.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozóan – megkötött, felülvizsgált és módosított Együttműködési megállapodást az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

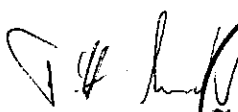
Határidő: 2015. január 29.

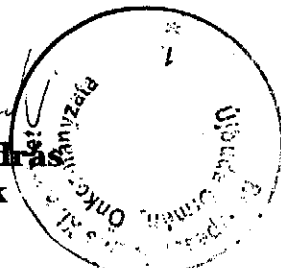
Felelős: ÚÖÖK elnöke

További hozzászólás nem lévén, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 9.50 órakor bezárta.

A jegyzőkönyv elkészült:

Budapest, 2015. február 11.


Tóth András
elnök




Tóth Zsolt
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2015. évi költségvetése**

5/2015. (I.29.) ÚÖÖK határozat melléklete


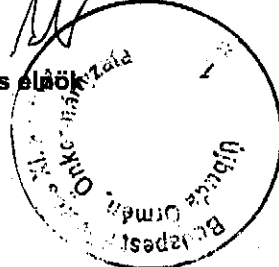
Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	15 400	15400		
1.2.2	BKV bérletek	260 000	260000		
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	80 000	80000		
	Személyi juttatások összesen:	355 400	355 400	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	181 880	181880		
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	181 880	181 880	0	
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	20 000	20 000		
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000	20 000		
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	61 600	61600		
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	97 790	97790		
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	200 000	200000		
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	60 000	60000		
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	441 950	441 950		
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	150 000	150 000		
3.4.2	Külföldi kiküldetés	250 000	250 000		
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	30 000	30 000		
	Dologi kiadások összesen:	1 331 340	1 331 340	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:			
4.1	Elvonások és befizetések			
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre			
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	200000	200000	
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	200000	200000	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:			
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	120000	120000	
	Beruházási kiadások összesen:	120000	120000	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:			
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre			
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	100000	100000	
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	100000	100000	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	2 288 620	2 288 620	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 288 620	2 288 620	0
BEVÉTELEK:				
Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL			
7.1	Központi támogatások		270 710	
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000	1 000 000	
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK			
8.1	Kamatbevételek			
Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL			
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről			
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 270 710	1 270 710	0
Finanszírozási bevételek				
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA			
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 017 910	1 017 910	
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 288 620	2 288 620	0

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.) -1017910 -1017910
ebből: - működési -1017910 -1017910
- felhalmozási

Budapest, 2015. január 29.

T.4

Tóth András előző


**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2016.-2018. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2015. évi eredeti előirányzat	2016. évi eredeti előirányzat	2017. évi eredeti előirányzat	2018. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	15 400			
1.2.2	BKV bérletek	260 000			260000
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	80 000			
	Személyi juttatások összesen:	355 400	0	0	260 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	181 880			133000
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	181 880	0	0	133 000
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	20 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000			
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	61 600			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	97 790			
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	200 000			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	60 000			
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás,postai díjak, bankköltség)	441 950			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	150 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	250 000			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	30 000			
	Dologi kiadások összesen:	1 331 340	705 000	705 000	307 000

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	200000			
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	200000	0	0	200000
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	120000			
	Beruházási kiadások összesen:	120000	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	100000			
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	100000	100000	100000	100000
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		2 288 620	805 000	805 000	1 000 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		2 288 620	805 000	805 000	1 000 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000	800 000	800 000	1 000 000
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek		5 000	5 000	
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 270 710	805 000	805 000	1 000 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 017 910			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		2 288 620	805 000	805 000	1 000 000

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési
- felhalmozási

Budapest, 2015. január 29.

Tóth András előnök



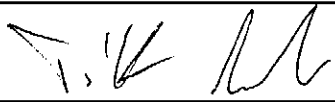

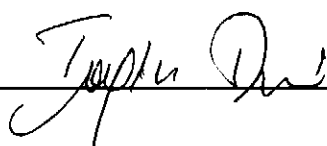

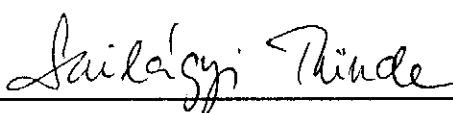
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATA**

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Örmény** Önkormányzata rendes ülésén

Időpont: 2015. január 29. (csütörtök) 8⁰⁰ óra

Helyszín: Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es számú tárgyaló szobája

Név:	Aláírás:
1. Tóth András Elnök	
2. Tóth Zsolt Elnökhelyettes	
3. Dr. Forgács Barnabás Képviselő	
Dr. Horti István Jegyző	
Szilágyi Tünde Titkár	

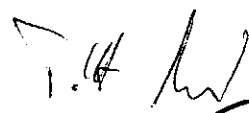
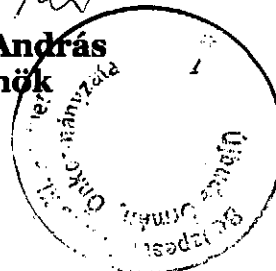
M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata **2015. január 29-én** (csütörtök) **8.00 órakor** kezdődő, a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pont:

- 1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**
Beszámoló: Tóth András elnök
- 2. Az ÚÖÖK 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása**
(mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Tóth András elnök
- 3. Újbuda Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata** (mellékelt előterjesztés és helyszínen osztott anyag szerint)
Előterjesztő: Tóth András elnök

Budapest, 2015. január 22.


Tóth András
elnök


ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÚÖÖK 2015. január 29-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

2. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak benneteket, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság megküldte a 2015. évi költségvetés elkészítésére vonatkozó ütemtervet, valamint az ütemterv első pontjához tartozó adatszolgáltatást kérő, egyben tájékoztató adatokról szóló levelet, mely alapján teljesíteni tudjuk a január 30-ai határidejű kötelezettségünket.

A tájékoztató adatok alapján a költségvetési bevételek tervezésénél az Újbuda Önkormányzata által nyújtott támogatást a 2014. évi szinten – vagyis 300.000,- Ft működési és 700.000,- Ft feladatalapú támogatásként - lehet számításba venni, mely összegről még ugyan nincs végleges döntés, tehát változhat.

Ehhez kapcsolódó információként jelzem, hogy Újbuda Önkormányzata február 19-én tárgyalja meg 2015. évi költségvetését, melyben pontosításra kerül az éves támogatásunk összege.

Ezen kívül a más szervezetektől várható támogatással, valamint az 1.017.910,- Ft tavalyi pénzmaradványunkkal lehet tervezni.

A központi költségvetésből várható működési támogatás idei összege várhatóan január végén jelenik meg hivatalosan a Magyar Közlönyben, ezért egyelőre a tavalyi összeggel, azaz 270.710,- Ft-tal javasolok tervezni.

A költségvetés-tervezetre vonatkozó határozati javaslatot, az ülésen – annak megtárgyalását követően - terjesztem elő.

3. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti következő felülvizsgálatának időpontja január 31-e.

A szükséges módosítások előkészítése a Hivatal által folyamatban van, az anyag az ülésen helyszínen osztottként kerül előterjesztésre.

Mivel 2014 novemberében új megállapodás készült, abban a legfrissebb jogszabály változások zöme már átvezetésre került.

A jelenlegi felülvizsgálat alkalmával az alábbi változások várhatóak:

- A Hivatal Belső Ellenőrzésének javaslatára, a **VI. Vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok** szövegezésében várható változás, mely szerint a **2)** pont tartalmazza, hogy: a megállapodás felülvizsgálatának időpontjában nincs nemzetiségi önkormányzatunk tulajdonában tárgyi eszköz.
- A **IV. Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése 3. Adószám igénylés** második sora pontosításra kerül az „**egyidejűleg**” szó beiktatásával, mivel az adószám megállapítását a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte.
- A **VII. Adatszolgáltatási kötelezettségek 3) d)** pontjában szereplő „.....” 40 napon belül” meghatározás „**február 5-éig**” szövegezésre módosul.

Határozati javaslat:

...../2015. (.....) ÚÖÖK határozata

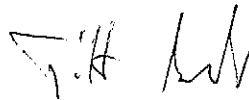
Az Újbuda Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával - a 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozóan – megkötött, felülvizsgált és módosított Együttműködési megállapodást az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: ülés dátuma

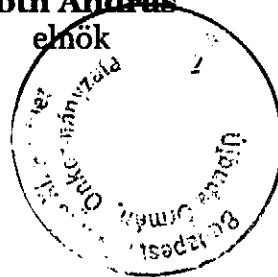
Felelős: ÚÖÖK elnöke

Budapest, 2015. január 22.



Tóth András

elnök



Tájékoztató a 2. napirendi ponthoz



Budapest Főváros XI. Kerület
Újbudai Polgármesteri Hivatal
Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Ügyiratszám: III/7/1/2015
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna

Telefon: 3724-683
Telefax: 3724-502

Nemzetiségi Önkormányzatok

ÜTEMTERV A 2015. évi költségvetés készítésére

Költségvetés készítés, elfogadás menete:	
Adatszolgáltatás kérő levél, tájékoztató adatok kiküldése	2015. január 13.
Részletes költségvetés tervezet megküldése a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére	2015. január 30.
Tervezet egyeztetése	2015. február 2-4.
Költségvetési tervezet képviselő-testület elé terjesztése	2015. február 12-ig
Költségvetés, és az azt elfogadó határozat megküldése a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére	elfogadást követő napon

Budapest, 2015. január 8.



Tisztelettel:

Soltész Erika
igazgató

Ütemtervet jóváhagyom:

Hóti István
jegyző
4.

Helysínen beszótt anyag a 3. napirendi
ponthoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS tervezet

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Tóth András elnök,**

Adószám: 15511379-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511379

KSH-szám: 15511379-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511379

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet

I.

Az ÜÖÖK önkormányzati működése személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékes telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását,
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári, illetve ügyintézői feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) - 4) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők 2) pontban megjelölt telefonköltségeivel együtt – az Önkormányzat viseli.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozat-tervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől

elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.

- b) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa nyilvántartott gazdálkodás alapján, december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszűntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszűntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfelelőségéért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III.

A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, utalványozási és érvényesítési szabályzatáról szóló utasítása szerint került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511379 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A hozott döntésről az Igazgatóság útján a Kincstárt a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően, valamint a változással egyidejűleg a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adat módosítását változás bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatalapú támogatás az éves költségvetési törvényben és a 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) A Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzatoknak nyújtott támogatásokat kizárólag átutalással biztosítja. A működési támogatást a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően egyösszegben 30 napon belül, a feladatalapú támogatást pedig a támogatási szerződés aláírását követően, az abban foglaltak alapján.
- 3) Az általános önkormányzati választás évében a Nemzetiségi Önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs – az I. 3)-d) alapján - , az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el.

- 2) Az Együttműködési megállapodás felülvizsgálatának időpontjában a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, valamint használatában nincs tárgyi eszköz.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első 3 hónapjáról április 20-ig,
 - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-ig,
 - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-ig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-ig,
 - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-ig,
 - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-ig,
 - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) **éves elemi költségvetési beszámolójáról:** a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat azon kifizetései után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIR rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a Nemzetiségi Önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

IX.
Belső ellenőrzési feladatok

- 1) Az Áht., illetve a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket a Polgármesteri Hivatal teljesíti, folyamataiba, szabályzataiba beépítve a Nemzetiségi Önkormányzatot, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.
- 2) Az Áht. 70 §-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011 (XII.31.) Korm. rendelet és a Belső ellenőrzési kézikönyv előírásait kell alkalmazni.

X.
Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2015. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Örmény Önkormányzata**

.....
elnök

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző